

INSTALLATIE INSTRUCTIE / ASSEMBLY INSTRUCTION / MONTAGEANLEITUNG

HAL200Li



LIEVERS HOLLAND
Groot Mijdrechtstraat 68 – 3641 RW
Postbus 103 - 3640 AC
Mijdrecht (NL)
Tel.: 0031 – (0)297-231900 / Fax: 0031 – (0)297-231909
E-mail: sales@lieversholland.nl / Internet: www.lieversholland.nl



© **Bouwmachinefabriek Lievers B.V. NL 2022.**

Alle rechten ten eerste voorbehouden. Nadruk, kopie, bewerking of heruitgave en openbaarmaking in elke vorm met elk medium, ook als uittreksel, is zonder schriftelijke toestemming van Bouwmachinefabriek Lievers Holland verboden.

Bouwmachinefabriek Lievers Holland draagt generlei waarborg of aansprakelijkheid voor de inhoud van deze publicatie en wijst in dit geval alle stilzwijgende zekerheden voor geschiktheid van handels- of overige doeleinden af.

Verder behoudt Bouwmachinefabriek Lievers Holland het recht om herbewerking van deze publicatie en het uitvoeren van veranderingen van de inhoud over bepaalde periodes zonder de verplichting van vooraankondiging van zulke herbewerkingen en veranderingen.

© **Bouwmachinefabriek Lievers B.V. NL 2022.**

All rights are reserved. Reprints, copies, adaptations for new editions and publications in any form or through any media, including abstract forms are not permitted unless written permissions is first obtained from Lievers Holland.

Lievers Holland may not be held responsible for any guarantees or liabilities for the contents of this publication and points to, in this case, all implied securities for suitability of merchantability or any other purposes.

Lievers Holland further retains the right to revise this publication and to alter the contents over certain periods of time, without the obligation to report such alterations and changes first.

© **Bouwmachinefabriek Lievers B.V. NL 2022.**

Alle Rechte sind der Bouwmachinefabriek Lievers B.V. vorbehalten. Nachdruck, Kopien, Bearbeitungen oder herausgabe und Veröffentlichungen in irgendeiner Form und durch irgendwelche Medien, einschließlich Ausschnitte, sind ohne schriftliche Zustimmung der Bouwmachinefabriek Lievers B.V. verboten. Die Bouwmachinefabriek Lievers B.V. übernimmt keinerlei Garantien oder Haftung für den Inhalt von dieser Veröffentlichung und weißt in diesem Fall alle stillschweigende Sicherheiten der Eignung für Handels- oder alle anderen Zwecke zurück.

Ferner behält sich die Bouwmachinefabriek Lievers B.V. das Recht vor, diese Herausgabe in bestimmten Zeitabschnitten zu überarbeiten und Veränderungen vorzunehmen, ohne die Verpflichtung zu haben, solche Überarbeitungen und Abänderungen vorab anzukündigen.

1. Montage van HAL200Li.....	4
2. Assembly of HAL200Li.....	8
3. Montage des HAL200Li.....	12

1. Montage van HAL200Li



DRAAG ALTIJD WERKHANDSCHOENEN BIJ HET INSTALLEREN EN HET GEBRUIK VAN DE MACHINE. BIJ HET INSTALEREN VAN MACHINE IS EEN RISICO OP KNELLEN



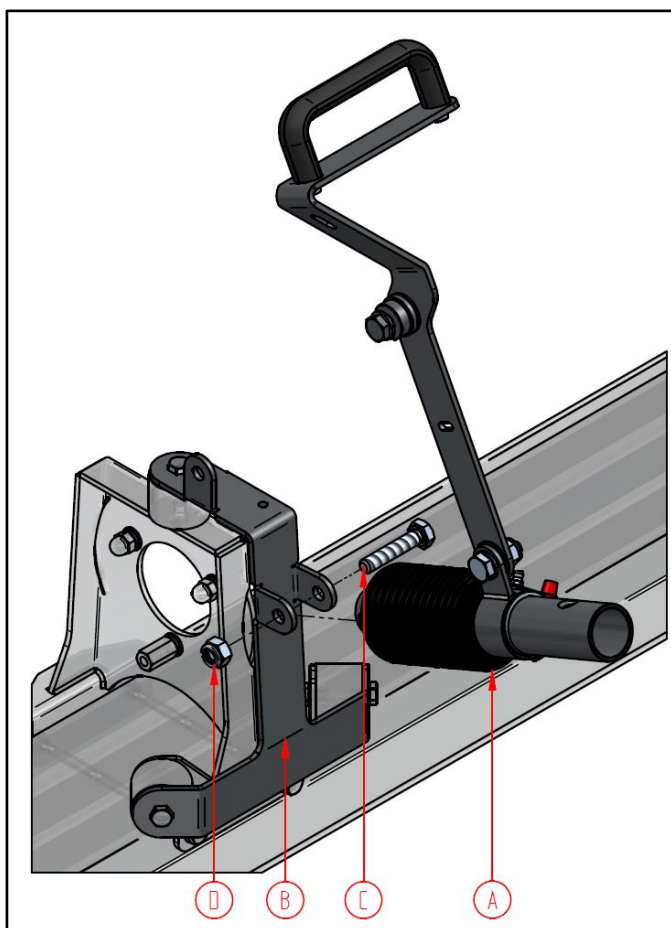
PAS OP, WANNEER DE MACHINE GEBRUIKT IS KUNNEN DE ALUMINIUM DELEN HEET ZIJN.

Bij het installeren en gebruik gereed maken heeft u de volgende gereedschappen nodig:

- 2x Steek/Ring of Dopsleutel met sleutelwijdte 17
- 1x Steek/Ring of Dopsleutel met sleutelwijdte 8
- 1x Inbus sleutel maat 4

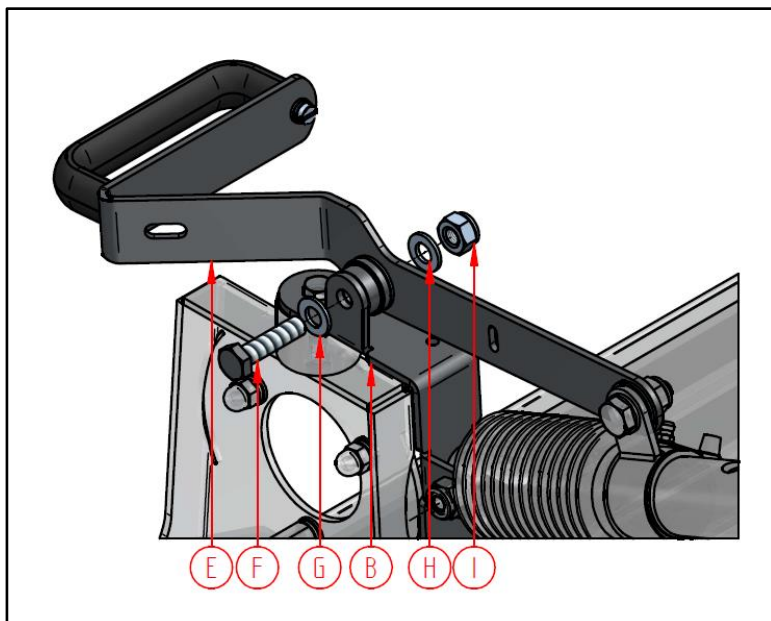
gaat u als volg te werk:

1. Monteer eerst de pitchcontrol (A) op het frame (B) met behulp van de zeskant bout (C) en de zelfborgende moer (D). Gebruik hiervoor 2x steek-, ring- of dopsleutels maat 17.



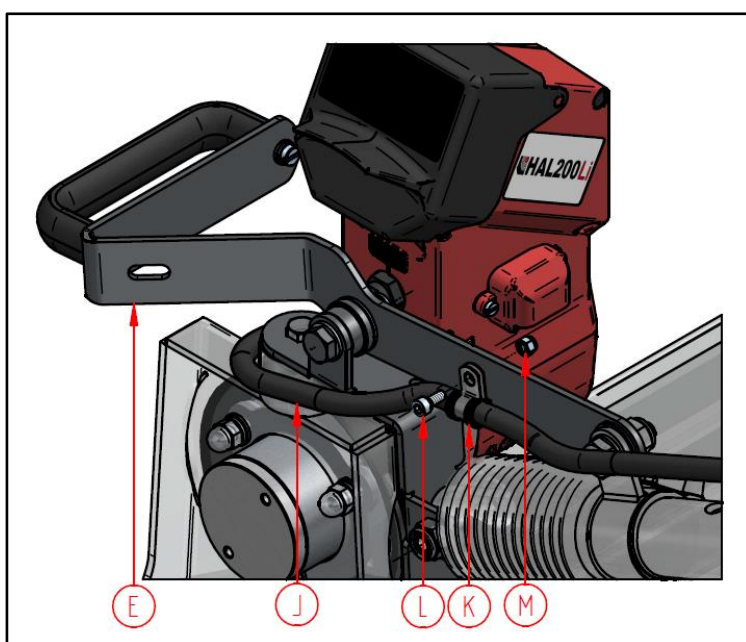
Figuur 5: Monteren van de pitchcontrol.

2. Monteer vervolgens de Hefbeugel (E) op frame (B) met behulp van zeskantbout (F), zelfborgende moer (I) en de twee sluitringen (G & H)



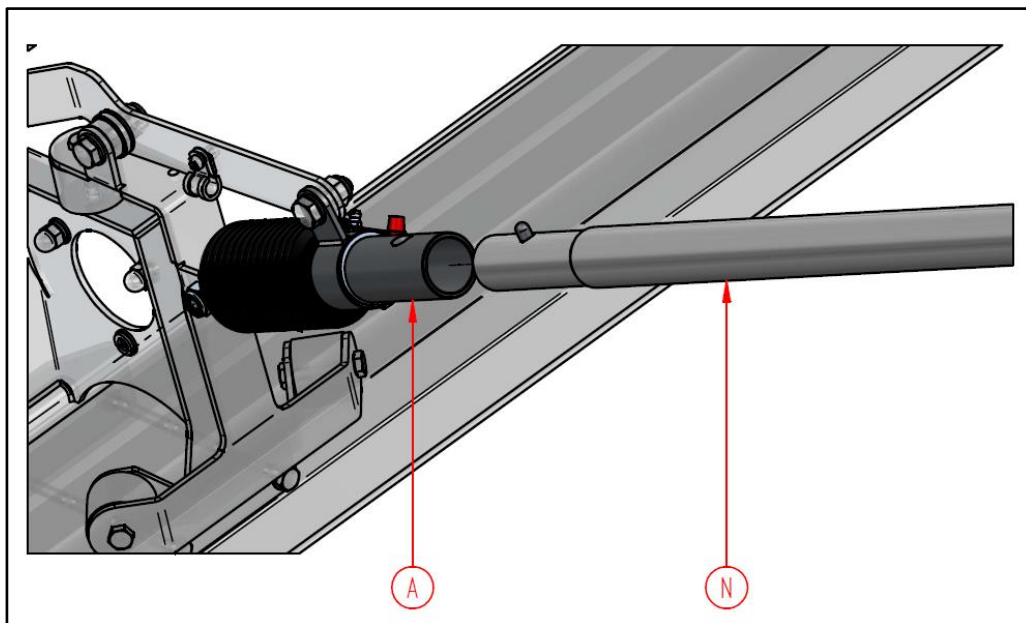
Figuur 6: Monteren van de hefbeugel.

3. Bevestig de kabel (J) met behulp van kabelklem (K) op de hefbeugel (E). gebruik hiervoor cilinderkop bout (L) en de zelfborgende moer (M), Deze kunnen met inbussleutel 4 en steek-, ring- of dopsleutel 8 worden vast gezet.



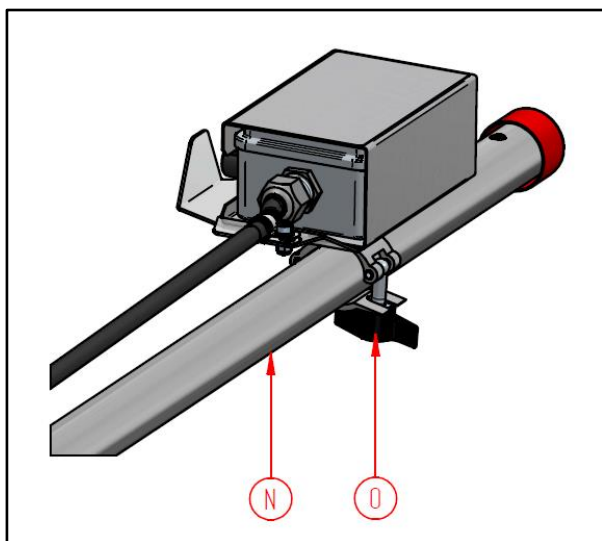
Figuur 7: Fixeren van de elektrische kabel.

4. Plaats de bedienstang (N) in de pitchcontrol stokhouder (A), zorg dat de borgveer in het gat valt zodat de bedienstang gefixeerd wordt.



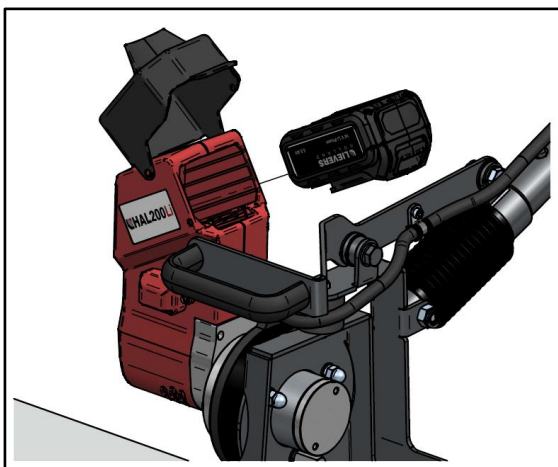
Figuur 8: Monteren van de bedienstang.

5. Bevestig nu de bedieneenheid door de buizenklem (O) om de bedienstang (N) te bevestigen en de zwarte t-greep aan te draaien. Let op dat de kabel niet te straks gespannen wordt!



Figuur 9: Monteren van de bedieneenheid.

6. Open de accu beschermkap en plaats de accu door deze via de aangebrachte sleuven de behuizing in te schuiven tot dat de accu vastklikt. Sluit daarna de accu beschermkap.



Figuur 10: Plaatsen van de accu

7. Controleer de accu status via de accu indicator aan de voorzijde van de machine.

	4 groene led's, de accu is volledig geladen		3 groene led's, de accu is meer dan 50% geladen
	2 groene led's, de accu is voor 50% geladen		1 groene led, de accu is bijna volledig ontladen. Laad de accu op met behulp van de acculader.
	Geen brandende led's De accu is onvoldoende geladen. Laad de accu op met behulp van de acculader.		

Tabel 2: Batterij status indicaties .

2. Assembly of HAL200Li



**ALWAYS WEAR WORKING GLOVES WHEN INSTALLING AND USING THE MACHINE.
THERE IS A RISK OF CRUSHING WHEN INSTALLING THE MACHINE.**



**BE CAREFUL, WHEN THE MACHINE HAS BEEN USED, THE ALUMINIUM PARTS CAN
BE HOT.**

You will need the following tools for installation and operation:

- 2x Open-end/Ring or socket spanner with a spanner width of 17 mm.
- 1x Open-end/Ring or socket spanner, size 8 mm.
- 1x socket spanner size 4 mm.

Proceed as follows:

1. First mount the pitchcontrol (A) on the frame (B) using the hexagon bolt (C) and the self-lockingnut (D). Use size 17 spanner.

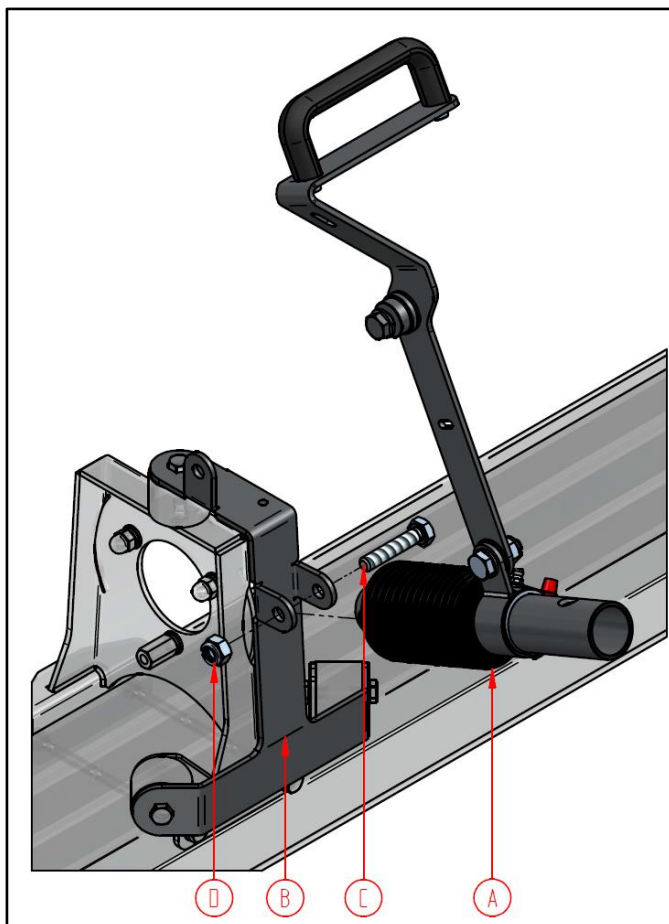


Figure 5: Mounting the pitch control.

2. Then mount the lifting bracket (E) on frame (B) using hexagonal bolt (F), self-locking nut (I) and the two washers (G & H).

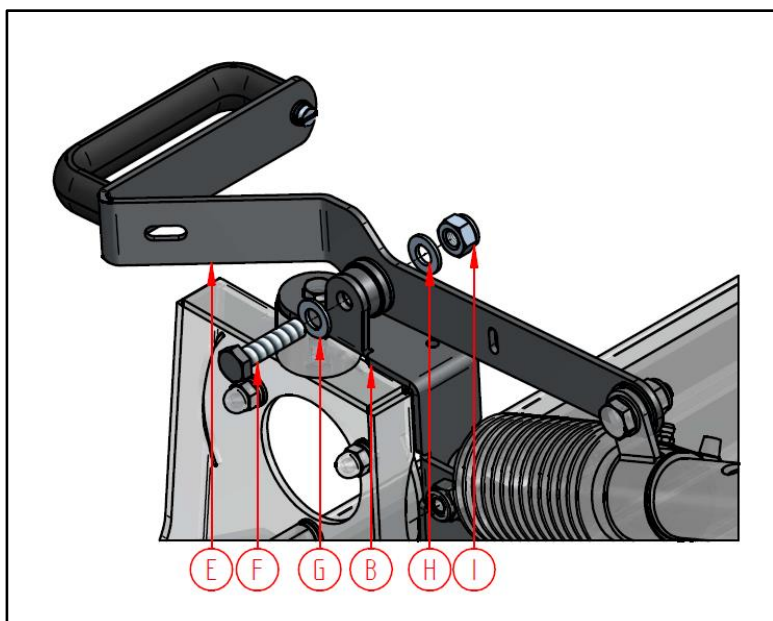


Figure 6: Mounting of Lift Bracket.

3. Attach the cable (J) to the lifting bracket (E) using cable clamp (K). Use cylinder head bolt (L) and self-locking nut (M). These can be tightened with hexagon spanner 4 and socket, ring or socket spanner 8.

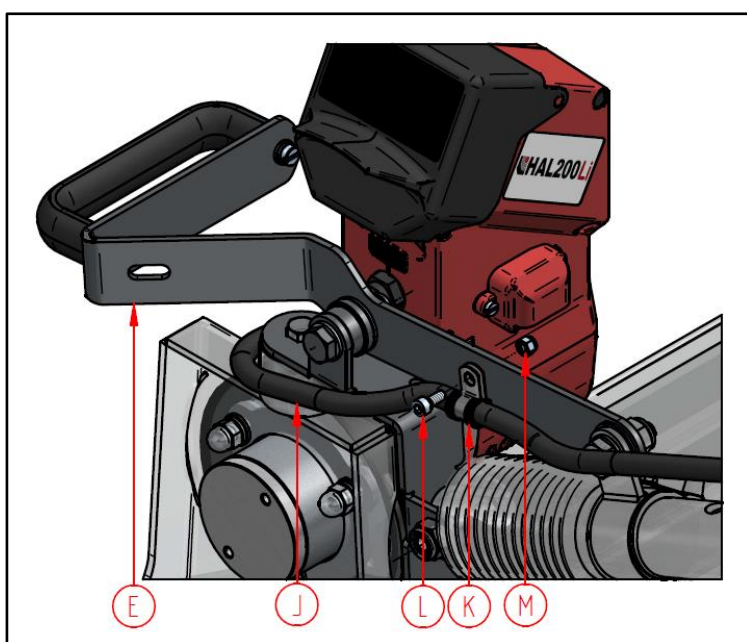


Figure 7: Fixing the electric cable.

4. Place the operating rod (N) in the pitchcontrol stick holder (A), make sure the circlip falls in the hole so that the operating rod is fixed.

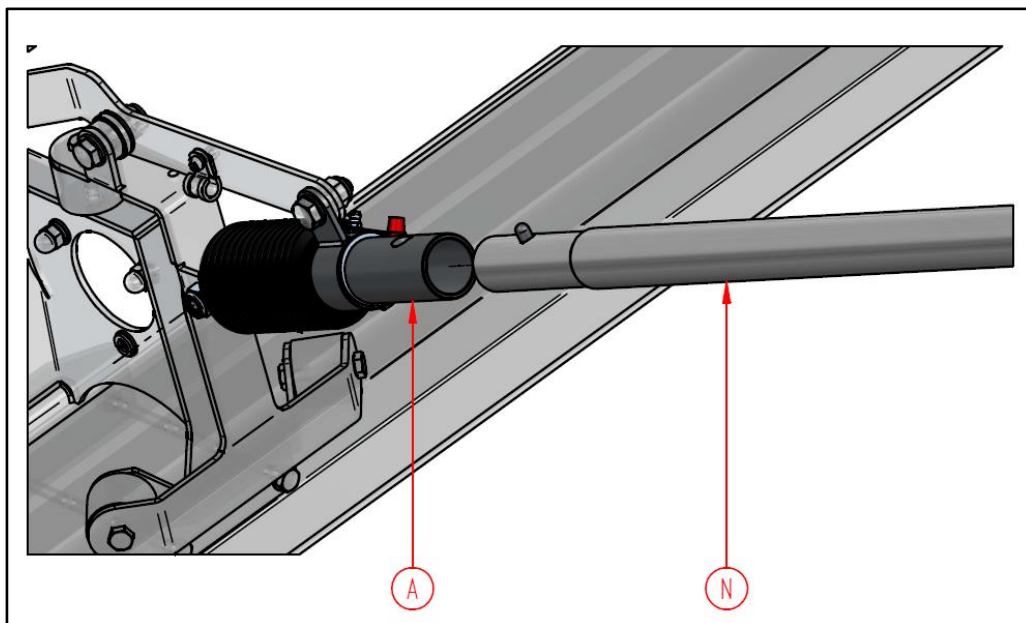


Figure 8: Mounting the operating rod.

5. Now attach the operating unit by wrapping the tube clamp (O) around the operating rod (N) and tightening the black T-handle. Make sure that the cable is not tensioned too tightly!

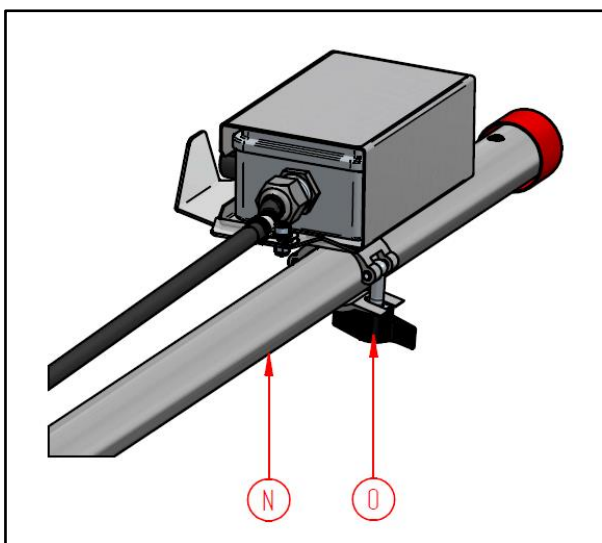


Figure 9: Mounting the operating unit.

6. Open the battery cover and insert the battery by sliding it into the housing through the provided slots until it clicks. Then close the battery cover.

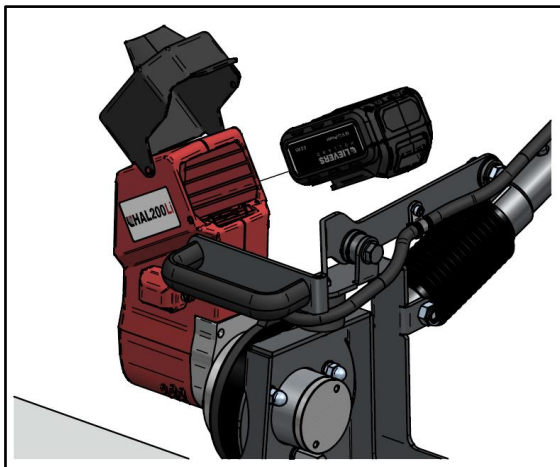


Figure 10: Inserting the battery pack

7. Check the battery status via the battery indicator on the front of the machine.

	4 green LEDs, the battery is fully charged		3 green LEDs, the battery is more than 50% charged
	2 green LEDs, the battery is 50% charged		1 green led, the battery is almost completely discharged. Charge the battery pack with the battery charger.
	No illuminated LEDs The battery is insufficiently charged. Charge the battery pack with the battery charger.		

3. Montage des HAL200Li



TRAGEN SIE BEI DER INSTALLATION UND BENUTZUNG DER MASCHINE IMMER ARBEITSHANDSCHUHE. BEI DER INSTALLATION DER MASCHINE QUETSCHGEFAHR

SEIEN SIE VORSICHTIG, WENN DIE MASCHINE IN BETRIEB WAR, KÖNNEN DIE ALUMINIUMTEILE HEISS SEIN.

Für die Installation und den Betrieb benötigen Sie die folgenden Werkzeuge:

- 2x Maul-/Ring- oder Steckschlüssel mit einer Schlüsselweite von 17
- 1x Maul-/Ring- oder Steckschlüssel, Größe 8
- 1x Steckschlüssel Größe 4

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie zunächst die Pitchcontrol (A) mit der Sechskantschraube (C) und der selbstsichernden Mutter (D) am Rahmen (B). Verwenden Sie Steckschlüssel der Größe 17, Unterlegscheiben oder Steckschlüssel.

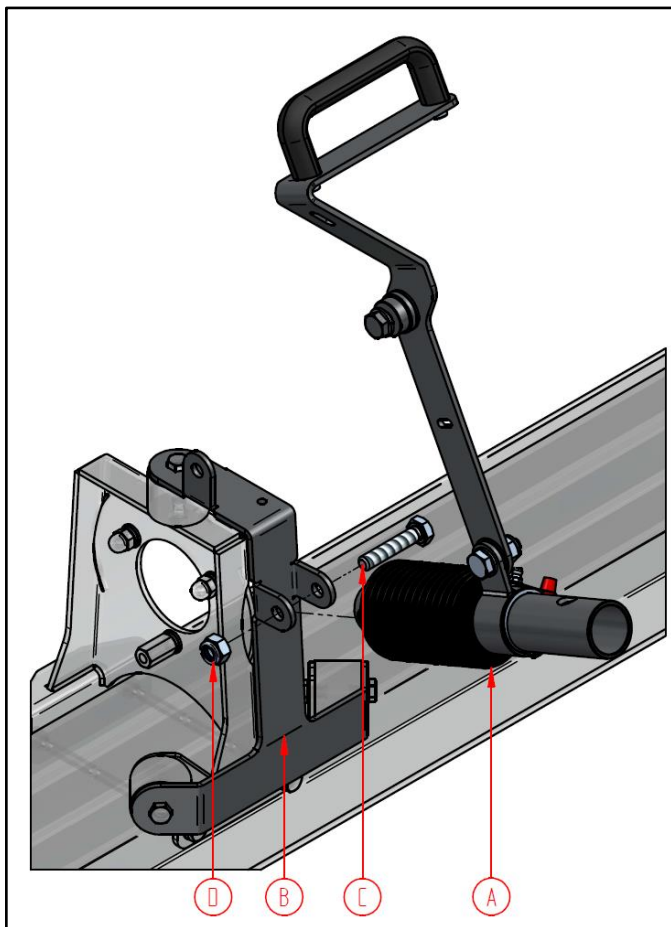


Abbildung 5: Montage der Pitch-Steuerung.

2. Montieren Sie dann die Hebevorrichtung (E) mit der Sechskantschraube (F), der selbstsichernden Mutter (I) und den beiden Unterlegscheiben (G & H) am Rahmen (B).

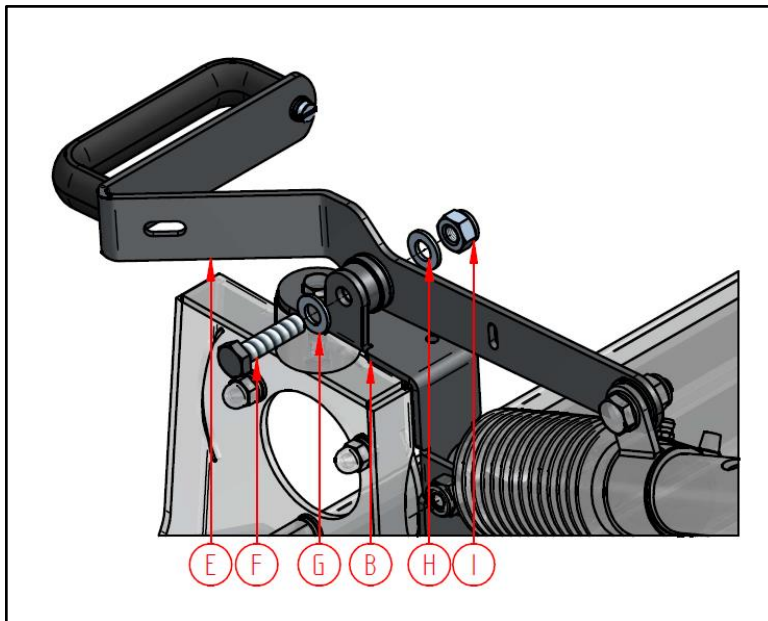


Abbildung 6: Montage des Hebebügels.

3. Befestigen Sie das Kabel (J) mit der Kabelklemme (K) an der Hebevorrichtung (E). Verwenden Sie die Zylinderschraube (L) und die selbstsichernde Mutter (M), die Sie mit dem Sechskantschlüssel 4 und dem Innensechskant-, Ring- oder Steckschlüssel 8 anziehen können.

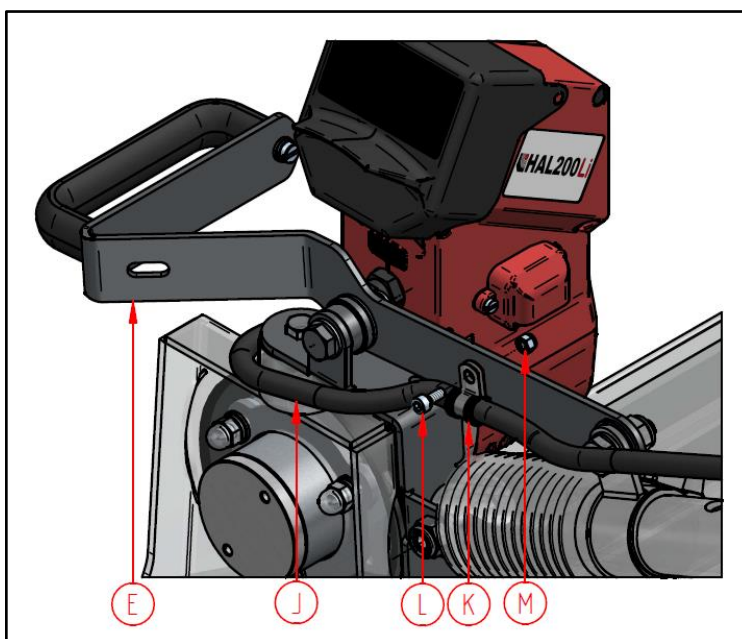


Abbildung 7: Befestigung des Stromkabels.

4. Setzen Sie die Betätigungsstange (N) in die Halterung des Pitchcontrol-Knüppels (A) ein und achten Sie darauf, dass der Sicherungsring in das Loch fällt, damit die Betätigungsstange fixiert ist.

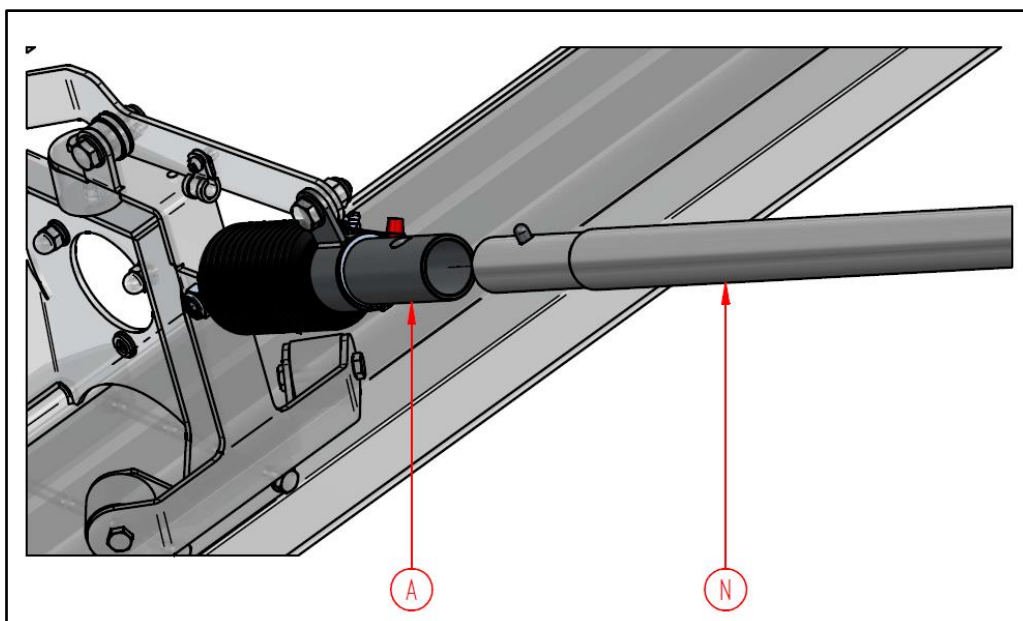


Abbildung 8: Montage der Betätigungsstange.

5. Befestigen Sie nun die Betätigungseinheit, indem Sie die Rohrschelle (O) um die Betätigungsstange (N) wickeln und den schwarzen T-Griff anziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zu straff gespannt ist!

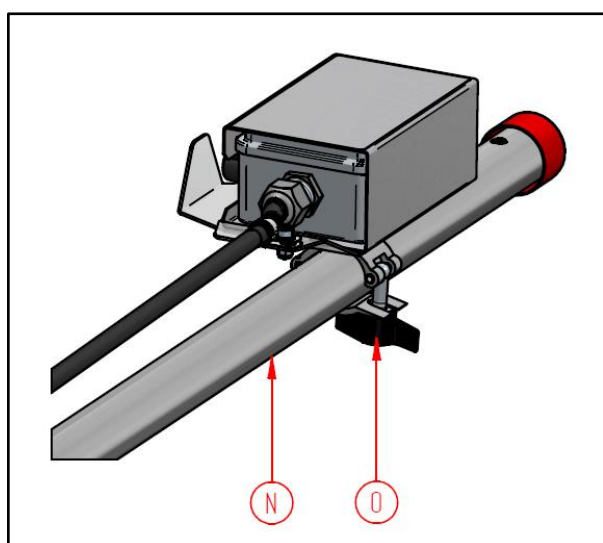


Abbildung 9: Montage der Bedieneinheit.

6. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie die Batterie ein, indem Sie sie durch die vorgesehenen Schlitze in das Gehäuse schieben, bis sie einrastet. Schließen Sie dann den Batteriefachdeckel.

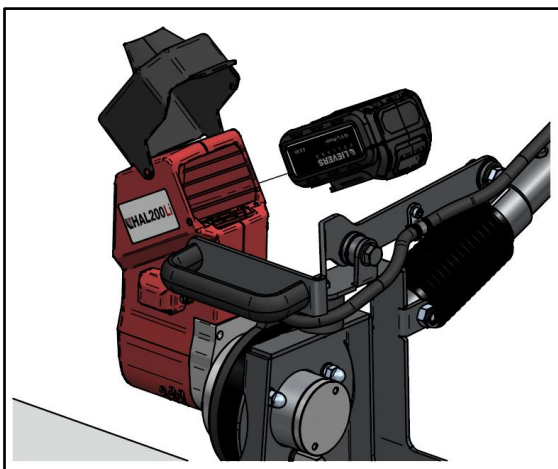


Abbildung 10: Einsetzen des Akkupacks

7. Überprüfen Sie den Batteriestatus anhand der Batterieanzeige an der Vorderseite des Geräts.

	4 grüne LEDs, der Akku vollständig geladen ist		3 grüne LEDs, der Akku zu mehr als 50 % geladen ist
	2 grüne Led's, der Akku zu 50 % geladen ist		1 grüne LED, die Batterie fast vollständig entladen ist. Laden Sie die Batterie mit dem Batterieladegerät auf.
	Der Akku ist unzureichend geladen. Laden Sie die Batterie mit dem Batterieladegerät auf.		

Tabelle 3: Batteriezustandsanzeigen .